

？

せいかつ なか  
生活の中で **わからないこと 困っていることが**

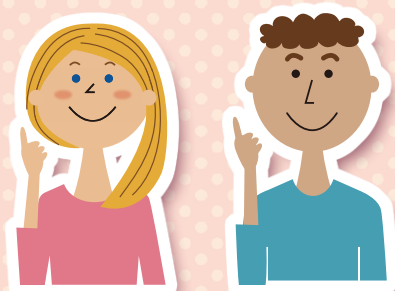
こま  
あつたら **「外国人相談窓口」** に **相談** してください

がいこくじんそうだんまどぐち  
そうだん

☎ 027-289-8275

そうだん  
相談に  
かね  
お金はかかりません

ひみつ まも  
秘密は守ります



ざいりゅうしかく ざいりゅうてつづき  
在留資格・在留手続

けっこん りこん しごと  
結婚・離婚・仕事

にほんごきょういく  
日本語教育

しゅっさん こどものせいいかつ  
出産・こどもの生活

びょうき  
病気やけが

しゃかいほけん ねんきん  
社会保険・年金

そうだん ひ  
相談できる日

げつようび きんようび しゅくじつ ねんまつねんし やす  
月曜日 から 金曜日 まで (祝日・年末年始はお休みです)

そうだん じかん  
相談できる時間

ごぜん じ ごご じ  
午前9時から 午後5時まで

そうだん ことば  
相談できる言葉

- English (英語)
- Tiếng Việt (ベトナム語)
- 中文简体 (中国語簡体字)
- नेपालीभाषा (ネパール語)
- Português (ポルトガル語)
- Español (スペイン語)
- 中文繁体 (中国語繁体字)
- やさしい日本語 (日本語)

ほかにきかいて  
その他に機械をつかって  
83のことばで話ができます

ばしょ  
場所

ぐんまけんしょうわちやうしや かい まえばししおおてまち  
群馬県昭和庁舎1階 (前橋市大手町1-1-1)

たか たてもの ぐんまけんちやう ひく たてもの なか  
高い建物 (群馬県庁) のとなりの低い建物の中  
にあります



| ほうりつそうだん かね<br>法律相談 お金はかかりません                                                       | そうだん ひ<br>相談できる日 ※予約してください     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| とうきやうしゅつにゆうこくざいりゅうかんにきよく にゆうかん ざいりゅうしかく ざいりゅうてつづき<br>東京出入国在留管理局 (入管) [在留資格・在留手続、など] | まいつき だい かようび<br>毎月 第4火曜日       |
| べんごし ぎやうせいしよし しゃかいほけんろうむし ほうりつ しごと<br>弁護士、行政書士、社会保険労務士 [法律、仕事、など]                   | つき かい と あ<br>月に1回 (問い合わせてください) |
| ほう ほうりつ<br>法テラス [法律、など]                                                             | まいつき だい かようび<br>毎月 第2・4火曜日     |

がいこくじんそうごうそうだん  
ぐんま外国人総合相談ワンストップセンター

じかん  
時間

ごぜん じ ごご じ げつようび きんようび  
午前9時から午後5時まで (月曜日から金曜日)

ばしょ  
場所

ぐんまけんしょうわちやうしゃ かい まえばししおおてまち  
群馬県昭和庁舎1階 (前橋市大手町1-1-1)



027-289-8275



けん  
県ホームページ



English(英語)

One-Stop Consultation Center for Foreign Residents of Gunma

**[Hours]** 9:00-17:00 (Excluding weekends, holidays, New Year holidays)

**[Location]** Gunma Prefectural Office Showa Chosha Building 1F(1-1-1 Ote-machi, Maebashi-shi)



Português(ポルトガル語)

Centro de Consulta Geral para os Estrangeiros de Gunma

**[Horário]** 9:00 às 17:00 (fechado aos sábados, domingos, feriados nacionais, final e início do ano)

**[Local]** Gunma Ken Showa Chosha 1º andar (Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)



Tiếng Việt (ベトナム語)

Trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài tỉnh Gunma

**[Thời gian]** Từ 9:00 đến 17:00 hàng ngày trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ, Tết.

**[Địa điểm]** Tầng 1 Tòa nhà văn phòng chính phủ ShowaChosha,  
Ủy ban nhân dân tỉnh Gunma(Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)



中文(中国語 簡体字)

群馬外国人総合咨询中心

**[时间]** 9:00~17:00 (周末、法定假日、年底年初除外)

**[地点]** 群馬县政府昭和厅舎1楼 (前橋市大手町1-1-1)



中文(中国語 繁体字)

群馬外国人総合諮詢中心

**[時間]** 9:00 ~ 17:00 (週末、國定假日、年底年初除外)

**[地點]** 群馬縣政府昭和廳舎1樓 (前橋市大手町1-1-1)



Español(スペイン語)

Centro de Consulta General para los Extranjeros de Gunma

**[Horario]** 9:00~17:00 (excepto sábado, domingo, asuetos nacionales y final e inicio del año)

**[Lugar]** Gunma Ken Showa Chosha piso 1º.(Maebashi-shi Ote-machi 1-1-1)



नेपालीभाषा (ネパール語)

गुन्माकेन विदेशी निवासी परामर्श केन्द्र वन स्टप सेन्टर

**[समय]** ९:०० देखि १७:००(सोमबार देखि शुक्रबार)

**[स्थान]** गुन्मा केन्चो शोवा चोशा भवन पहिलो तल्ला (माएवासी ओते माची १-१-१)

